ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР	ARTICLES OF ASSOCIATION
на	of
ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ	A LIMITED LIABILITY COMPANY
„ДистаТех" ООД	DistaTech OOD
съставен съгласно членове 113 и 115 от Търговския закон от	executed on the grounds of Articles 113 and 115, of the Law on Commerce by
1. Димитър Кирчев Димитров, ЕГН [redacted], притежаващ лична карта № [redacted], издадена на [redacted] г.;	**1. Dimitar Kirchev Dimitrov**, PIN [redacted], holder of ID card No. [redacted], issued on [redacted];
2. Кирчо Димитров Кирев, ЕГН [redacted] притежаващ лична карта № [redacted], издадена на [redacted] г.; и	**2. Kircho Dimitrov Kirev,** PIN [redacted], holder of ID card No. [redacted], issued on [redacted]; and
3. Марко Клаудио Стабиле, немски гражданин, роден на [redacted] г., притежаващ лична карта №[redacted], издадена на [redacted] г.	**3. Marco Claudio Stabile**, German citizen, born on [redacted], holder of ID card No. [redacted], issued on [redacted].
I. СТАТУТ НА ДРУЖЕСТВОТО	**I. COMPANY STATUS**
Чл. 1. „ДистаТех" ООД е дружество с ограничена отговорност, учредено в съответствие със законите на Република България (наричано по-долу "**Дружеството**").	**Art. 1. „DistaTech" OOD** is a limited liability company organized under the laws of the Republic of Bulgaria (hereinafter referred to as the "**Company**").
II. ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ, АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ, ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК	**II. NAME, SEAT, REGISTERED ADDRESS, SUBJECT OF ACTIVITY AND TERM**
Фирма, седалище и адрес на управление	**Name, Seat and Registered Address**
Чл. 2. (1) Фирмата на дружеството е **„ДистаТех" ООД**; фирмата може да се изписва и на английски език като „**DistaTech" OOD**.	**Art. 2. (1)** The name of the company shall be **„ДистаТех" ООД**; the company name may be further written in English as „**DistaTech" OOD**.
(2) Седалището на Дружеството е в Република България, град София.	**(2)** The Company shall have its seat in the Republic of Bulgaria, the city of Sofia.
(3) Адресът на управление на Дружеството е гр.	**(3)** The registered address of the Company shall be

София 1233, бул. „Арсеналски" № 7, ет. 2, ап. 8	7 Arsenalski blvd., 2nd fl., ap. 8, 1233 Sofia.
Предмет на дейност	**Scope of Activity**
Чл. 3. Дружеството ще има следния предмет на дейност: Софтуерни услуги, Проджект мениджмънт, проектиране, създаване и продажба на машини, оборудване и автоматизирани системи, инженерни решения, както и всяка друга дейност, незабранена от закона.	**Art. 3.** The Company shall have the following subject of activity: Software services, Project management, Software and automation consultant / SaaS / Development, production and sales of machinery, measurement equipment and automation systems / engineering solutions and any other activity not prohibited by law.
Срок	**Term**
Чл. 4. Дружеството се учредява за неограничен период от време.	**Art. 4.** The existence of the Company is not limited in time.
III. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО	**III. CAPITAL OF THE COMPANY**
Капитал	**Capital**
Чл. 5. (1) Капиталът на Дружеството е 5 000 (пет хиляди) лева, внесен изцяло към момента на учредяване на Дружеството.	**Art. 5. (1)** The capital of the Company shall be BGN 5 000 (five thousand Bulgarian leva), fully paid-in as of the moment of incorporation of the Company.
(2) Капиталът се състои от 100 (сто) дяла, всеки на стойност 50 (петдесет) лев.	**(2)** The capital shall be composed of 100 (one hundred) shares with a par value of BGN 50 (fifty Bulgarian lev) each.
Разпределяне на капитала	**Distribution of the Capital**
Чл. 6. Капиталът се състои от 100 (сто) дяла, всеки на стойност 50 (петдесет) лев, като същите са разпределени както следва:	**Art. 6.** The capital shall be composed of 100 (one hundred) shares with a par value of BGN 50 (fifty Bulgarian lev) each, distributed as follows:
1. **Димитър Кирчев Димитров**, ЕГН [redacted], 45 (четиридесет и пет) дружествени дяла по 50 (петдесет) лева, или общо 2 250 (две хиляди двеста и петдесет) лева, внесени изцяло;	**1. Dimitar Kirchev Dimitrov**, PID [redacted], 45 (forty-five) shares of BGN 50 (fifty) each, or BGN 2,250 (two thousand two hundred and fifty) in total, fully paid-in;
2. **Кирчо Димитров Кирев**, ЕГН [redacted], 5 (пет) дружествени дяла по 50 (петдесет) лева, или общо 250 (двеста и петдесет) лева, внесени изцяло;	**2. Kircho Dimitrov Kirev**, PIN [redacted] 5 (five) shares of BGN 50 (fifty) each, or BGN 250 (two hundred and fifty) in total, fully paid-in;
3. **Марко Клаудио Стабиле**, немски гражданин, роден на [redacted] г., 50 (петдесет) дружествени дяла по 50 (петдесет) лева, или общо 2 500 (две хиляди и петстотин) лева, внесени изцяло;	**3. Marco Claudio Stabile**, German citizen, born on [redacted], 50 (fifty) shares of BGN 50 (fifty) each, or BGN 2,500 (two thousand and five hundred) in total, fully paid-in;

Прехвърляне на дружествен дял	Transfer of a company share
Чл. 7. (1) Дружественият дял може да се прехвърля. Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица се извършва при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник, съгласно изискванията на чл. 129 от Търговския закон.	**Art. 7. (1)** The company share may be transferred. The transfer of a company share to a third party shall be subject to the provisions for admitting a new shareholder, in accordance with the requirements of Article 129 of the Law on Commerce.
(2) Нов съдружник се приема от Общото събрание на съдружниците по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на този Дружествен договор. Решението за приемане на нов съдружник се вписва в Търговския регистър.	**(2)** A new shareholder shall be admitted by the General Meeting of the Shareholders upon an application in writing, in which the new shareholder shall state that it accepts the terms of this Founding Act. The resolution to admit the new shareholder shall be registered in the Commercial Register.
(3) Дружественият дял се прехвърля с договор с нотариална заверка на подписите и съдържанието, извършени едновременно, и прехвърлянето се вписва в Търговския регистър.	**(3)** The company share shall be transferred by way of an agreement with notary certification of the signatures and the content and the transfer shall be entered into the Commercial Register.
Увеличаване на капитала	**Increase of the registered capital**
Чл. 8. Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен с решение на Общото събрание чрез: (i) увеличаване стойността на дружествените дялове; (ii) записване на нови дялове, и (iii) приемане на нови съдружници.	**Art. 8.** The registered capital of the Company may be increased by a resolution of the General Meeting by: (i) increase of the value of the company shares; (ii) subscription of new shares, and (iii) admission of new shareholders.
Намаляване на капитала	**Decrease of the registered capital**
Чл. 9. (1) Капиталът на Дружеството може да бъде намален до установения в закона минимум с решение на Общото събрание за изменение на Дружествения договор. Капиталът на Дружеството може да бъде едновременно намален и увеличен така, че намаляването да има действие само, ако бъде извършено увеличаването на капитала. В този случай капиталът може да бъде намален и под установения в закона минимален размер, ако с увеличаването на капитала се достигне поне установения в закона минимум.	**Art. 9. (1)** The registered capital of the Company may be decreased to not less than the minimal amount required by the law through a resolution of the General Meeting for amending the Founding Act. The registered capital of the Company may be simultaneously decreased and increased so that the decrease may become effective only subject to the completion of the capital increase. In such case, the registered capital may be decreased below the minimum amount provided for by the law, if by way of the increase the capital will reach at least the minimum provided for in the law.
(2) Намаляването на капитала може да се извърши чрез намаляване стойността на дела в капитала, с решение на Едноличния собственик и при спазване на изискванията на чл. 150, 151 и 153 от Търговския закон за отправяне на предизвестие към кредиторите на Дружеството.	**(2)** The registered capital may be decreased through decrease of the value of the share in the capital pursuant to a resolution of the Sole Owner and in compliance with the provisions of Article 150, 151 and 153 of the Law on Commerce regarding addressing a notification to the Company's creditors.
(3) В решението за намаляване на капитала се посочват целта на намаляването, размера му и	**(3)** The resolution for the capital decrease shall state the purpose of the decrease, its amount and

начина, по който ще се извърши.	the manner in which it shall be executed.
IV. ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО И УПРАВЛЕНИЕ	**IV. CORPORATE GOVERNANCE AND MANAGEMENT**
Органи на Дружеството	**Company Corporate Bodies**
Чл. 10. Органи на Дружеството са:	**Art. 10.** Corporate bodies of the Company shall be:
1. Общо събрание на съдружниците; и	1. the General meeting of the shareholders; and
2. Управител(ите) на Дружеството ("**Управителите**").	2. the General Manager(s) of the Company (the "**General Managers**").
Общо събрание	**General Meeting**
Чл. 11. Общото събрание е върховен орган на дружеството и се състои от всички съдружници, или от техни представители, упълномощени изрично с писмено пълномощно, освен за съдружници - юридически лица и законни представители	**Art. 11.** The General Meeting is the supreme body of the company and consists of all shareholders or their representatives, authorized by way of an explicit written power of attorney, except in the case of shareholders – legal entities and their legal representatives
Компетентност на Общото събрание	**Powers of the General Meeting**
Чл. 12. (1) Общото събрание има следните правомощия:	**Art. 12. (1)** The General Meeting shall have the following powers:
(i) изменя и допълва дружествения договор;	(i) amends and supplements this Founding Act;
(iii) взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;	(ii) decides on the decrease or increase of the registered capital;
(iii) приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;	(iii) admits and expels shareholders, gives consent as to the transfer of shares to a new shareholder;
(iv) взема решения за прекратяване и преобразуване на Дружеството;	(iv) resolves on the winding up and reorganisation of the Company;
(v) приема годишния отчет и баланса на Дружеството, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;	(v) approves the annual financial statements and the balance sheet of the Company, decides on the distribution of profits and on the payment of profits;
(vi) назначава и освобождава от длъжност и от отговорност Управителите, определя тяхното възнаграждение;	(vi) appoints and releases of office and liability the General Managers, determines their remuneration;
(vii) взема решения за откриване и закриване	(vii) decides on the opening and closing of branch offices and participation in other

на клонове и участие в други дружества;	companies;
(viii) взема решения за придобиването, отчуждаването и обременяването с тежести на недвижими имоти и вещни права върху тях;	(viii) decides on the acquisition and disposition of title or limited rights in real estates, on encumbrance of such real estates;
(ix) взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу Управителите и назначава представител за водене на процеси срещу Управителите;	(ix) decides on filing claims by the Company against the General Managers and appoints a representative for litigation against the General Managers;
(x) взема решения за допълнителни парични вноски;	(x) decides on making additional monetary contributions;
(xi) решава и всички други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона.	(xi) resolves all other matters conferred to its competence by virtue of the law.
Протоколна книга за решенията на Едноличния собственик	**Records of the Sole Owner's Decisions**
Чл. 12 Дружеството води протоколна книга за всички решения на Общото събрание.	**Art. 12.** The Company shall keep a file with copies of all decisions of the General Meeting.
Управители	**General Managers**
Чл. 13. (1) Дружеството се управлява от един или повече управители, назначени от Общото събрание към съответния момент.	**Art. 13. (1)** The Company shall be managed by one or more General Managers, as appointed by the General Meeting from time to time.
(2) Управителите се назначават за неопределен срок и могат да се заменят по всяко време от Общото събрание.	**(2)** The General Managers shall be appointed for an indefinite term and may be replaced at any time by the General Meeting.
(3) Отношенията между Дружеството и Управителите се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице, оправомощено от Общото събрание.	**(3)** The relations between the Company and the General Managers shall be arranged by a management contracts. The contracts shall be concluded in writing through a person authorized by the General Meeting acting on behalf of the Company.
(4) Всеки от Управителите отговаря за причинените на Дружеството вреди поради негово виновно поведение.	**(4)** Each of the General Managers shall be liable for any damages caused to the Company by his fault.
Компетентност на Управителите	**Powers of the General Managers**
Чл. 14. (1) Управителите управляват и организират дейността на Дружеството в съответствие със закона, решенията на Общото събрание и този Учредителен акт. Те имат всички правомощия, които не са изрично	**Art. 14. (1)** The General Managers shall manage and organize the Company's activity in compliance with the law, the General Meeting's decisions and this Founding Act. They shall be entitled to exercise any and all powers not expressly vested in the

предоставени на Общото събрание по силата на член 11 на този Учредителен акт или по силата на закона.	General Meeting, as specified in Article 11 herein or provided by law.
(2) Всеки от Управителите изпълнява задълженията си в интерес на Дружеството и пази търговските тайни на Дружеството, дори и след като е освободен като Управител.	(2) Each of the General Managers shall perform his duties in the best interest of the Company and shall keep the trade secrets of the Company even after he is no longer General Manager.
V. ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	**V. REPRESENTATION**
Представителство	**Representation**
Чл. 15. Дружеството ще се представлява самостоятелно от назначения Управител. В случай че бъдат назначени повече от един Управители, Дружеството ще се представлява както е посочено в решението за назначаването им.	**Art. 15.** The Company shall be represented solely by the appointed General Manager. In case more than one General Manager is appointed, the Company shall be represented as specified in the resolution for their appointment.
VI. ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА	**VI. ANNUAL CLOSING AND DISTRIBUTION OF PROFITS**
Финансова година	**Financial year**
Чл. 16. Финансовата година на Дружеството е календарната година. Финансовата година на Дружеството започва на 1 януари и приключва на 31 декември всяка година.	**Art. 16.** The financial year of the Company shall be the calendar year. The financial year of the Company shall start on 1st January and end on 31st December of each year.
Документи по годишното приключване	**Documents regarding the annual closing**
Чл. 17. (1) До 31 март ежегодно се съставя годишният финансов отчет за изтеклата календарна година. В предвидените от закона случаи годишният финансов отчет се представя на избраните одитори за проверка.	**Art. 17. (1)** The annual financial statement for the past calendar year shall be prepared by 31 March each year. The annual financial statement shall be submitted to the appointed auditors for review in the cases provided for by law.
(2) Приетият от Общото събрание годишен финансов отчет се представя в Търговския регистър.	**(2)** The annual financial statement approved by the General Meeting shall be filed with the Commercial Register.
Печалба	**Profits**
Чл. 18. Печалбата се разпределя с решение на Общото събрание.	**Art. 18.** The profits shall be distributed by a decision of the General Meeting.
VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО	**VII. DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY**
Прекратяване	**Winding up**

Чл. 19. Дружеството се прекратява:	**Art. 19.** The Company shall be wound up:
(i) по решение на Общото събрание;	(i) upon resolution of the General Meeting;
(ii) чрез сливане с или вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност;	(ii) through merger with or acquisition by a joint stock company or another limited liability company;
(iii) при обявяване в несъстоятелност;	(iii) in case it is declared bankrupt;
(iv) по решение на окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи;	(iv) pursuant to a decision of the district court in the cases provided for by the Law on Commerce;
(v) в други случаи, предвидени от закона.	(v) in other cases provided for by the law.
Ликвидация	**Liquidation**
Чл. 20. (1) В случай на прекратяване на Дружеството по член 19, точки (i) и (iv) по-горе се открива производство по ликвидация.	**Art. 20. (1)** In case of winding-up of the Company pursuant to Article 19, items (i) and (iv) hereinabove a liquidation procedure shall be initiated
(2) Ликвидатор на Дружеството е някой от Управителите, определен от Общото събрание, освен ако Общото събрание не посочи друго лице за ликвидатор.	**(2)** Liquidator of the Company shall be any of the General Managers, appointed by the General Meeting, unless the General Meeting appoints another person as liquidator.
(3) Ликвидацията на Дружеството се извършва съгласно Глава XVII от Търговския закон.	**(3)** The liquidation of the Company shall be performed pursuant to Chapter XVII of the Law on Commerce.
VIII. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ	**VIII. FINAL PROVISIONS**
Чл. 21. Българското законодателство се прилага спрямо всички въпроси, за които не са предвидени разпоредби в този Учредителен акт.	**Art. 21.** The Bulgarian law shall apply to all matters not provided for in this Founding Act.
Този Учредителен акт е съставен от Едноличния собственик на Дружеството в двуезичен екземпляр на английски език и български език. При противоречия между българския и английския текст българският текст има предимство.	This Founding Act is executed by the Sole Owner of the Company in a bilingual copy in English and in Bulgarian. In case of contradictions between the Bulgarian and the English version the Bulgarian one shall prevail.

Съдружници / Shareholders:

Димитър Кирчев Димитров / Dimitar Kirchev Dimitrov

Кирчо Димитров Киров/Kircho Dimitrov Kirov

Марко Клаудио Стабиле / Marco Claudio Stabile